OIPE JC177
OCT 01 2002
PATENT & TRADEMARK OFFICE

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

J. Doe 10/6/02
RECEIVED
OCT 03 2002
Technology Center 2600

First Named Inventor : Aurl A. Menezes et al.	
Appln. No. : 09/899,755	
Filed : July 5, 2001	Group Art Unit: 2672
For : SCALEABLE MACHINE TRANSLATION SYSTEM	Examiner: ---
Docket No.: M61.12-0367	

INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

I HEREBY CERTIFY THAT THIS PAPER IS BEING SENT BY U.S. MAIL, FIRST CLASS, TO THE ASSISTANT COMMISSIONER FOR PATENTS, WASHINGTON, D.C. 20231, THIS 27th DAY OF September, 2002

PATENT ATTORNEY

Commissioner for Patents
Washington, D.C. 20231

Sir:

The patents or publications listed on the enclosed PTO Form-1449 are submitted pursuant to 37 C.F.R. § 1.97. Copies of the patents or publications cited are enclosed.

TIME OF FILING

The information disclosure statement is being filed with the application or within three months of the filing date of the application or date of entry into the national stage of an international application or before the mailing date of a first Office action on the merits, whichever event occurs last. In accordance with 37 C.F.R. § 1.97(b), no statement or fee is required.

METHOD OF PAYMENT

__X__ No fee is required.

____Attached is a check in the amount of $_____.

The Director is authorized to charge any fee deficiency required by this paper or credit any overpayment to Deposit Account No. 23-1123. A duplicate copy of this communication is enclosed.

Respectfully submitted,

WESTMAN, CHAMPLIN & KELLY, P.A.

By: _____

Joseph R. Kelly, Reg. No. 34,847
Suite 1600 - International Centre
900 Second Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55402-3319
Phone: (612) 334-3222
Fax: (612) 334-3312

JRK:slg

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: 2672

OIPE JC177 OCT 01 2002 PATENT & TRADEMARK OFFICE

U.S. PATENT DOCUMENTS

Examiner Initial		Document No.	Date	Name	Class	Sub Class	Filing Date If Appropriate
	AA	5,325,298	6/1994	Gallant	704	9	
	AB	5,424,947	6/1995	Nagao et al.	704	9	
	AC	5,675,819	10/1997	Schuetze	704	9	
	AD	5,724,594	3/1998	Pentheroudakis	704	9	
	AE	4,839,853	6/1989	Deerwester et al.	707	5	
	AF	5,278,980	1/1994	Pedersen et al.	707	4	
	AG	5,592,661	1/1997	Eisenberg et al.	707	104	
	AH	5,619,709	4/1997	Caid et al.	707	532	
	AI	5,675,745	10/1997	Oku et al.	705	7	
	AJ	5,675,819	10/1997	Schuetze	704	10	
	AK	5,794,050	8/1998	Dahlgren et al.	395	708	

RECEIVED OCT 03 2002 Technology Center 2600

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

		Document No.	Date	Country	Class	Sub Class	Translation Yes	Translation No
	AL	0 304 191 A2	2/1989	European Pat. Off.				
	AM	0 304 191 A3	2/1989	European Pat. Off.				
	AN	0 386 825 A1	9/1990	European Pat. Off.				

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

	AO	Dagan et al., "Similarity-Based Estimation of Word Coocurrence Probabilities," in Proceedings of the 32nd Annual Meeting of the ACL, 1994, pp. 272-278.
	AP	Dagan et al., "Contextual Word Similarity and Estimation From Sparse Data," in Proceedings of the 31st Annual Meeting of the Assoc. for Computational Linguistics, Columbus, OH, Jun. 2-26, 1993, pp. 164-171.
	AQ	Eesnik, Philip, "Disambiguating Noun Groups With Respect to WordNet Senses," in Proceedings of the Third Workshop on Very Large Corpora, MA, Jun. 31, 1995, pp. 1-16.

EXAMINER:	DATE CONSIDERED:

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: 2672

OIPE JC177 OCT 01 2002 PATENT & TRADEMARK OFFICE

U.S. PATENT DOCUMENTS

Examiner Initial		Document No.	Date	Name	Class	Sub Class	Filing Date If Appropriate
	AA	5,794,178	8/1998	Caid et al.	704	9	
	AB	5,799,308	8/1998	Dixon	707	100	
	AC	5,873,056	2/1999	Liddy et al.	704	9	
	AD	5,377,103	12/27/94	Lamberti et al.	364	419.08	
	AE	6,006,221	12/21/99	Liddy et al.	707	5	
	AF	6,098,033	08/01/00	Richardson et al.	704	1	
	AG	6,076,051	06/13/00	Messerly et al.	704	9	
	AH	5,933,833	08/03/99	Musashi	707	102	

RECEIVED OCT 03 2002 Technology Center 2600

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

		Document No.	Date	Country	Class	Sub Class	Translation Yes No
	AI	0 687 987 A1	12/1995	European Pat. Off.			
	AJ	EP 0 805 404 A1	29.04.97	Europe			

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

	AK	Salton, Gerard, and Michael J. McGill, Introduction to Modern Information Retrieval, McGraw-Hill Publishing Co., New York, NY 1983, entire book.
	AL	Sadler, Victor, Working With Analogical Semantics: Disambiguation Techniques in DLT, Foris Publications, Dordrecht, Holland, 1989, entire book.
	AM	Wilks et al., "Providing Machine Tractable Dictonary Tools," Machine Translations 5:99-154, 1990.

EXAMINER:	DATE CONSIDERED:

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: 2672

OIPE JC177 OCT 01 2002 PATENT & TRADEMARK OFFICE

U.S. PATENT DOCUMENTS

Examiner Initial		Document No.	Date	Name	Class	Sub Class	Filing Date If Appropriate

RECEIVED OCT 03 2002 Technology Center 2600

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

		Document No.	Date	Country	Class	Sub Class	Translation Yes	No

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

	AA	Hindle, Donald, "Noun Classification From Predicate-Argument Structures," in Proceedings of the 28th Annual Meeting of the ACL, Pittsburgh, PA. Jun. 6-9, 1990, pp. 268-275.
	AB	Sato, Satoshi, "Example-Based Machine Translation," in Proceedings of the International Workshop on Fundamental Research for the Future Generation of Natural Language Processing, Kyoto, Japan, Sep. 1991, pp. 1-16.
	AC	Sumita, Eiichiro, and Hotioshi Iida, "Experiments and Prospects of Example-Based Machine Translation," in Proceedings of the 29th Annual Meeting of the ACL, 1991, pp. 185-192.

EXAMINER:	DATE CONSIDERED:

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: 2672

OIPE JC177 OCT 01 2002 PATENT & TRADEMARK OFFICE

RECEIVED
OCT 03 2002
Technology Center 2600

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

	AA	Hearst, Marti A., and Gregory Grefenstette, "Refining Automatically-Discovered Lexical Relations: Combining Weak Techniques for Stronger Results,: in Papers From the 1992 AAAI Workshop, Menlo Park, CA 1992, pp.64-72.
	AB	Furuse, Osamu, and Hitoshi Iida, "An Example-Based Method for Transfer-Driven Machine Translation," in Proc. Of the 4th International Conference on Theoretical and Methodological Issues in Machine Translation, Montreal, Quebec, Canada, 1992, pp. 139-150.
	AC	Yarowsky, David, "Word-Sense Disambiguation Using Statistical Models of Roget's Categories Trained on Large Corpora," in Proceedings in the 15th Int'l. Conference on Computational Linguistics, Nantes, France, Aug. 23-28, 1992, pp.454-460.
	AD	Brown et al., "Class-Based n-gram Models of Natural Language," Computational Linguistics 18(4):467-479, Dec. 1992.
	AE	Tsutsumi, Taijiro, Natural Language Processing: The PLNLP Approach, Kluwer Academic Publishers, Boston, MA, 1993, Chap. 20, "Word-Sense Disambiguation by Examples," pp.263-272.
	AF	Pereira et al., "Distributional Clustering of English Words," in Proceedings of the 31st Annual Meeting of Assoc. for Computational Linguistics, Columbus, OH, Jun. 22-26, 1993, pp. 183-190.
	AG	Kozima, Hideki, and Teiji Furugori, "Similarity Between Words Computed by Spreading Activation on an English Dictionary," in Proceedings of the 6th Conference of the European Chapter of the ACL, Utrecht, Germany, 1993, pp. 232-240.
	AH	Braden-Harder, Lisa, Natural Language Processing: The PLNLP Approach, Kluwer Academic Publishers, Boston, MA, 1993, Chap. 19, "Sense Disambiguation Using Online Dictionaries," pp. 247-261.
	AI	Utsuro et al., "Thesaurus-Based Efficient Example Retrieval by Generating Retrieval Queries From Similarities," in Proceedings of the 15th International Conference on Computational Linguistics, Kyoto, Japan, Aug. 509, 1994, pp. 1044-1048.
	AJ	Grishman, Ralph, and John Sterling, "Generalizing Automatically Generated Selectional patterns," in Proceedings of the 15th International Conference on Computational Linguistics, Kyoto, Japan, Aug. 5-9, 1994, pp. 742-747.
	AK	Uramoto, Naohiko, "A Best-Match Algorithm for Broad-Coverage Example-Based Disambiguation," in Proceedings of the 15th International Conference on Computational Linguistics, Kyoto, Japan, Aug. 5-9, 1994, pp. 717-721.

EXAMINER:	DATE CONSIDERED:

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: 2672

OIPE JC177 OCT 01 2002 PATENT & TRADEMARK OFFICE

RECEIVED OCT 03 2002 Technology Center 2600

U.S. PATENT DOCUMENTS

Examiner Initial		Document No.	Date	Name	Class	Sub Class	Filing Date If Appropriate

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

	AA	Agirre, Eneko, and German Rigau, "Word Sense Disambiguation Using Conceptual Density," in Proceedings of COLING 96, 1996, pp.16-23.
	AB	Resnik, Philip, "Disambiguating Noun Groupings With Respect to WordNet Sense," in Proceedings of the 3rd Workshop on Very Large Corpora, Boston, MA., June 30, 1995, pp. 1-16.
	AC	Somers, Harold "Review Article: Example-based Machine Translation" 2001 Kluwer Academic Pub. Printed in the Netherlands Pg. 113-157
	AC	Zeynep Oz et al. "Ordering Translation Templates by Assigning Confidence Factors XP-002209835
	AD	Bro'na Collins et al. "Adaptation-Guided Retrieval in EBMT: A Case-Based Approach to Machine Translation - 1996 XP002209833 p. 91-104

EXAMINER:	DATE CONSIDERED:

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.